

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

VÉLEMÉNYEK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2010. augusztus 9.)

a HICP-súlyozás minőségére vonatkozó minimumszabályok tekintetében a 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 2454/97/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági rendelet iránti javaslatról

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

Bevezetés és jogalap

2010. július 13-án az Európai Központi Bank („EKB”) az Európai Bizottságtól azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a HICP-súlyozás minőségére vonatkozó minimumszabályok tekintetében a 2494/95/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 2454/97/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági rendelet iránti javaslatról (a továbbiakban: rendelettervezet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikke (4) bekezdésén, valamint a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló, 1995. október 23-i 2494/95/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a HICP-rendelet) 5. cikkének (3) bekezdésén alapul. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

1. Általános észrevételek

1.1. A rendelettervezet szerint a harmonizált fogyasztói árindexek („HICP”) olyan terméksúlyozáson fognak alapulni, melyek tükrözni kívánják az adott tagállam előző, azaz t-1 évi kiadásai szerkezetének alakulását. Az EKB üdvözli a rendelettervezet azon célkitűzését, hogy szigorítani kívánja azokat a minőségi minimumszabályokat, melyeknek a HICP alapját képező terméksúlyozásnak meg kell felelnie. A rendelettervezet végrehajtása következtében a tagállami HICP olyan valós, éves láncú Laspeyres-típusú indexszám lesz, mely figyelembe veszi, hogy a fogyasztók költési magatartása rövidebb időkereten belül is változhat.

1.2. Az EKB megjegyzi, hogy a HICP minőségére a rendelettervezetben meghatározott, frissített minimumkövetelmények az infláció lényegretörőbb és pontosabb mérését fogják eredményezni, és várhatóan fokozni fogják a HICP tagállamok közötti összehasonlíthatóságát és a HICP-adatok megbízhatóságát is.

⁽¹⁾ HL L 257., 1995.10.27., 1. o.

2. Szövegezési javaslatok

Abban az esetben, ahol az EKB a rendelettervezet módosítására tesz javaslatot, a melléklet tartalmazza a szerkesztési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2010. augusztus 9-én.

az EKB alelnöke
Vitor CONSTÂNCIO

MELLÉKLET

Szövegezési javaslatok

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾
1. módosítás (javasolt új bevezető hivatkozás)	
„tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, tekintettel a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló, 1995. október 23-i 2494/95/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 3. cikkére,”	„tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, tekintettel a harmonizált fogyasztói árindexekről szóló, 1995. október 23-i 2494/95/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 3. cikkére 5. cikkének (3) bekezdésére , tekintettel az Európai Központi Bank véleményére,”

Magyarázat:

A rendelettervezet második bevezető hivatkozása utal a jogszabálytervezet jogalapjára. Ennek során hivatkozik a HICP-rendelet 5. cikkének (3) bekezdésére, melynek értelmében a Bizottság i. elfogadja a HICP-k összehasonlíthatóságának biztosításához, valamint megbízhatóságuk és helyállóságuk fenntartásához és fejlesztéséhez szükséges végrehajtási intézkedéseket, valamint ii. felkéri az EKB-t, hogy nyilvánítson véleményt a Bizottsághoz benyújtani kívánt ilyen intézkedésekről. Ezért a rendelettervezet második bevezető hivatkozásában nem a HICP-rendelet hatályról szóló 3. cikkére, hanem 5. cikkének (3) bekezdésére kell hivatkozni. Mivel a Szerződés 127. cikkének (4) bekezdése értelmében az EKB-val a rendelettervezetről konzultációt kell folytatni, a rendelettervezetbe fel kell venni egy erre vonatkozó bevezető hivatkozást, a Szerződés 296. cikke második bekezdésének megfelelően, mely szerint a jogi aktusoknak indokolást kell tartalmazniuk, és azokban többek között utalni kell minden olyan véleményre, amelyet a Szerződések előírnak.

2. módosítás

(az (1) preambulumbekkezdés javasolt módosítása)

„(1) A harmonizált fogyasztói árindexek (Harmonised Indices of Consumer Prices, a továbbiakban: HICP-k) olyan harmonizált inflációs intézkedések, amelyekre a Bizottságnak és az Európai Központi Banknak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 140. cikkében megfogalmazott feladatai ellátásához szüksége van. A HICP-k a fogyasztóiár-infláció nemzetközi összehasonlítását hivatottak megkönnyíteni. A monetáris politika alakítása során fontos mutatóként szolgálnak.”	„(1) A harmonizált fogyasztói árindexek (Harmonised Indices of Consumer Prices, a továbbiakban: HICP-k) olyan harmonizált inflációs intézkedések, amelyekre a Bizottságnak és az Európai Központi Banknak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 140. cikkében megfogalmazott feladatai ellátásához szüksége van. A HICP-k a fogyasztóiár-infláció nemzetközi összehasonlítását hivatottak megkönnyíteni. A monetáris politika az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (2) bekezdése szerinti alakítása során az Központi Bankok Európai rendszere által alkalmazott , fontos mutatóként szolgálnak.”
--	--

Magyarázat:

A Központi Bankok Európai Rendszere a HICP-t nemcsak a Szerződés 140. cikkében említett célra használja, de a monetáris politika Szerződés 127. cikkének (2) bekezdése szerinti alakítására is.

3. módosítás

(a (4) preambulumbekkezdés javasolt módosítása)

„(4) A 2494/95/EK rendelet 9. cikke előírja, hogy a HICP-k Laspeyres-típusú árindexeknek kell lenniük. A termékek és szolgáltatások árának változásakor a fogyasztói kiadások szerkezete olyan mértékben megváltozhat, hogy helyállóságuk biztosítása érdekében szükségessé válik a megfelelő kiadási kategóriák súlyozásának naprakésszé tétele, különös tekintettel az alapjukat képező mennyiségekre.”	„(4) A 2494/95/EK rendelet 9. cikke előírja, hogy a HICP-k Laspeyres-típusú árindexeknek kell lenniük. A termékek és szolgáltatások árának gazdasági körülmények változásakor a fogyasztói kiadások szerkezete olyan mértékben megváltozhat, hogy helyállóságuk biztosítása érdekében szükségessé válik a megfelelő kiadási kategóriák súlyozásának naprakésszé tétele, különös tekintettel az alapjukat képező mennyiségekre. ”
---	---

Magyarázat:

A kiadási kategóriák súlyának változásait nem csupán a különböző termékek és szolgáltatások árának változása idézheti elő, hanem a gazdasági körülmények egyéb módosulásai is.

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt szöveg ⁽¹⁾
-----------------------------------	---

4. módosítás

(a (8) preambulumbekzdés javasolt módosítása)

<p>„(8) Ez a rendelet nem írhatja elő a tagállamoknak, hogy új statisztikai felméréseket végezzenek, vagy a családi költségvetések felmérését ötévenkénti gyakoriságnál gyakrabban végezzék, figyelembe véve, hogy a számlák európai rendszerének (ESA 1995)⁷ megfelelően a tagállamoknak nemzeti számlákat kell összeállítaniuk, és az országos súlyok, amelyek elengedhetetlenek az euróövezetre, az EU-ra vonatkozó és egyéb HICP-vel kapcsolatos összesített adatok készítéséhez, a nemzeti számlák adatain alapulnak.”</p>	<p>„(8) Ez a rendelet nem írhatja elő a tagállamoknak, hogy új statisztikai felméréseket végezzenek, vagy a családi költségvetések felmérését ötévenkénti gyakoriságnál gyakrabban végezzék, figyelembe véve, hogy a számlák európai rendszerének (ESA 1995) megfelelően a tagállamoknak képesek lehetnek naprakésszé tenni a családi költségvetések felmérései eredményeit az egyéb meglévő információk alapján vagy hozzáféréssel rendelkezhetnek a nemzeti számláknak a számlák európai rendszerének (ESA 1995)⁷ megfelelően összeállított adataihoz számlákat kell összeállítaniuk, és az országos súlyok, amelyek elengedhetetlenek az euróövezetre, az EU-ra vonatkozó és egyéb HICP-vel kapcsolatos összesített adatok készítéséhez, a nemzeti számlák adatain alapulnak.”</p>
--	--

Magyarázat:

További statisztikai felmérések elvégzése elkerülésének érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok naprakésszé tehetik a családi költségvetések felmérésének eredményeit egyéb meglévő információk alapján is.

5. módosítás

(a (10) preambulumbekzdés elhagyása)

<p>„(10) A 2494/95/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdése értelmében az Európai Központi Bankkal konzultációt folytattak.”</p>	<p>„(10) A 2494/95/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdése értelmében az Európai Központi Bankkal konzultációt folytattak.”</p>
---	--

Magyarázat:

Mivel Szerződés alapján az EKB-val kötelező konzultációt folytatni a rendelettervezetről, a Szerződés 296. cikkével összhangban a rendelettervezetbe e célból bevezető hivatkozást kell beilleszteni és a (10) preambulumbekzdést el kell hagyni.

6. módosítás

(a 3. cikk (2) bekezdésének javasolt módosítása)

<p>„(2) A tagállamok ezért minden évben felülvizsgálják és naprakésszé teszik a HICP-részindexsúlyokat, figyelembe véve az előzetes nemzeti számlákban a t-2 évben jellemző fogyasztási tendenciákról szóló adatokat – kivéve rendkívüli és kellőképpen megindokolt körülmények között –, a háztartási költségvetésekről készült felmérésekből minden rendelkezésre álló és releváns információt, valamint bármilyen más adatforrást, amely a HICP céljából kellőképpen megbízható.”</p>	<p>„(2) A tagállamok ezért minden évben felülvizsgálják és naprakésszé teszik a HICP-részindexsúlyokat, figyelembe véve az előzetes nemzeti számlákban a t-2 évben jellemző fogyasztási tendenciákról szóló adatokat – kivéve rendkívüli és kellőképpen megindokolt körülmények között –, azon esetek kivételével, ahol a t-2 év vonatkozásában rendelkezésre áll a háztartási költségvetésekről készült felmérésekből minden rendelkezésre álló és olyan releváns információt, valamint bármilyen más olyan adatforrást, amely a HICP céljából megfelelőbbnek tűnik kellőképpen megbízható.”</p>
--	---

Magyarázat:

A 3. cikk (2) bekezdésének szövege módosításra szorul. Mivel az előzetes nemzeti számlákban a t-2 évben a jellemző fogyasztási tendenciákról szóló adatoktól eltérő adatforrások megbízhatóbbnak bizonyulhatnak, egyértelműsíteni kell, hogy az ilyen egyéb információk felhasználhatóak, amennyiben a HICP céljából megfelelőbbnek tűnnek.

⁽¹⁾ A szövegben vastag betűvel szedve szerepel az EKB által beilleszteni javasolt új szöveg. A szövegben áthúzással szerepelnek az EKB által törölni javasolt részek.